



Welcome to the Winter issue of the AMLF Newsletter which highlights our language lab's new developments, informs the McGill community of recent events, and provides you with information on new publications in the field of computer-assisted language learning, future conferences, and professional development opportunities.

## SUGGESTED RESOURCES



## IRIS: Instruments for Research into Second Languages

From the website: "IRIS is a collection of instruments, materials, stimuli, and data coding and analysis tools used for research into second languages, including second and foreign language learning, multilingualism, language education, language use and processing. Materials are freely accessible and searchable, easy to upload (for contributions) and download (for use)."

## OASIS: Open Accessible Summaries of Language Studies

From the website: "OASIS summaries are one-page descriptions of research articles on language learning, language teaching, and multilingualism that have been published in peer-reviewed journals listed on the Social Science Citation Index. The summaries provide information about the study's goals, how it was conducted, and what was found, and are written in non-technical language. Where relevant, they also highlight findings that may be of particular interest to language educators, although the initiative is not solely aimed at research with immediate practical implications. The summaries are generally approved, and often (co-)written, by the author(s) of the original journal article."

---

# STUDENT ACTIVITIES



## Student Workshop Series

Want to boost your language learning outside of class? In this workshop series, we will share tips, strategies, apps, and other resources to get you started.

### Workshop #1 - Boost your vocabulary!

Our lab attendants will introduce students to online resources and apps to help them build and develop their second language vocabulary.

**Date & Time:** TBA

**Location:** MS-10

---

## French game night

Join us in the AMLF Lounge (MS-10) for a fun evening of French practice! Bring your friends, relax, and play board games with our French-speaking lab attendants who will be happy to help you with vocabulary and game play.

**Date & Time: Wednesday, February 12th from 6-8PM**

**Location: MS-10**

**More workshops and events are also on the program. More information to come. Stay tuned!**

---

## PROFESSIONAL DEVELOPMENT OPPORTUNITIES

---

### Professional Development Series



**Increasing access to L2 grammar practice exercises with technology** - Thursday, February 13th, 2020 at 4:30PM

**Stephen Bodnar**

This interactive workshop addresses a familiar challenge in L2 instruction, providing learners with tailored practice opportunities, and introduces a new Content-based Language Learning Instant Exercise (COLLIE) tool that instructors can use to quickly generate computerized L2 French grammar practice exercises from arbitrary documents on the web. During the workshop we present the tool's noticing, awareness and output exercises and provide hands-on opportunities for participants to generate and try out their own exercises. In doing so we hope to obtain early-stage feedback on the design and usefulness of the exercises, and stimulate discussion on how such a tool can be integrated into classroom-based language instruction.



**Teaching with Tasks: A Principled Approach** - Thursday, March 12th, 2020 at 4:30PM

**Gabriel Michaud**

Tasks have been used increasingly in second language classrooms to promote acquisition. They aim at reproducing real-life situations where learners have to rely on their own resources to achieve a communicative goal. Most task-based methodologists (Ellis et al., 2019; Long, 2015; Willis & Willis, 2007) see a need for form-focused instruction within a task, but they disagree on the way it should be done. In this talk, Prof. Michaud will be presenting several task-based methodologies and principled options to integrate form-focused instruction within a task.

Please contact [Jennica Grimshaw](#) for more information.

---

## Language Teaching and Technology Discussion Group

Our Discussion Group meets twice a semester to share tools, resources, and practices in using technology for language teaching, and include hands-on demonstrations.

**The next meeting will be held in early February.** In this meeting, we will take a look at the applications offered by McGill's Office 365 Suite and how they can be used in the language classroom. More details coming soon!

If you would like more information, contact [Jennica Grimshaw](#). You can also contact Jennica if you have a tool that you would be interested in sharing with us in future meetings.

---

## Learning Branch



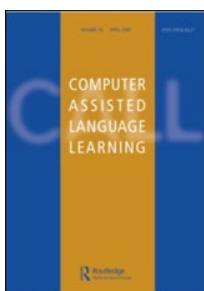
If you are interested in learning more about [Learning Branch](#), a web-based learning management system that targets oral production, listening, and pronunciation through tasks and assessments, please email [Jennica Grimshaw](#) for a demo and consultation. We have received positive feedback from the instructors who are currently using this tool, and we hope to encourage more classes to use it.

---

## RECENT PUBLICATIONS

---

### Computer Assisted Language Learning



[Click here](#) to view the most recent articles published in Computer Assisted Language Learning, including [Telepresence-place-based foreign language learning and its design principles](#) (Liao, Lu, Masters, Dudek & Zhou, 2019), [Exploring EFL learners' developmental errors in academic writing through face-to-Face and Computer-Mediated dynamic assessment](#) (Vakili & Ebadi, 2019), and [Exploring the effect of video feedback from unknown peers on e-learners' English-Chinese translation performance](#) (Ge, 2019).

### Language Learning and Technology



Visit [Language Learning and Technology's October 2019 issue](#) on telecollaboration, computer-mediated communication, and virtual exchanges. Read articles such as [The formative role of teaching presence in blended Virtual Exchange](#) (Kurek & Müller-Hartmann, 2019), [Telecollaboration as an approach to developing intercultural communication competence](#) (Godwin-Jones, 2019), and this issue's

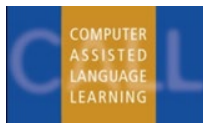
forum entry, [Exploring multimedia, mobile learning, and placebased learning in linguacultural education](#) (Han, 2019), among others.

---

## CONFERENCES

---

### Call for Papers



#### **21<sup>st</sup> International CALL Research Conference: Smart CALL**

July 3-5, 2020

Waseda University, Tokyo, Japan

**Submission deadline: January 30, 2020**

For more information, [click here](#).



#### **EUROCALL 2020 - CALL for Widening Participation**

August 19-22, 2020

University of Copenhagen, Denmark

**Submission deadline: February 3, 2020**

For more information, [click here](#).

### Conferences to attend



#### **CCERBAL: Bilingualism and Beyond: Advancing the thinking on pedagogies and practices**

April 30 - May 2, 2020

University of Ottawa, Ottawa, ON

For more information, [click here](#).



#### **9<sup>th</sup> International Conference on Second Language Pedagogies (SLPC9): *Innovating or (re)enhancing our approaches to teaching and learning languages***

May 8-9, 2020

Concordia University, Montreal, QC

For more information, [click here](#).



#### **CALICO 2020: Global Realities**

May 26-30, 2020

Seattle, WA, USA

For more information, [click here](#).



#### **9<sup>th</sup> Meeting on Language Teaching (ReEL 2020)**

May 28-29, 2020

Université de Québec à Montréal (UQAM), Montréal, QC

For more information, [click here](#).



## Follow us on Facebook and Twitter!

Our [Facebook page](#) and Twitter account ([@AMLF\\_LLMFA](#)) have up-to-date information about events and workshops at the AMLF, and AMLF updates, and share posts related to language learning and technology.

---

### ACKNOWLEDGEMENTS

We would like to welcome our new lab attendants, Emmanuel Omweri and Carl Nowack, and welcome back our returning lab attendants, Sami Ait Ouahmane, Alex Karaliuk, Brian Kirolich, Reem Madkour, and Isaac Testa.

Our lab attendants work hard to help our labs run smoothly, and are here to answer your questions. Here's to another great semester!

---

This message was sent to you by the [McGill University Arts Multimedia Language Facility](#).

Rm MS-10, McLennan Library Building  
3459 McTavish Street, Montreal, Quebec, H3A 0C9  
Tel.: 514-398-4172 ext. 04529

[Change your preferences](#) or [unsubscribe](#) at any time.